



EDITO

Le Salon international du livre de Martinique se présente comme un rendez-vous entre professionnels du livre, écrivains, artistes, et publics avec une édition placée sous le signe fort du centenaire de la naissance d'Aimé Césaire. La thématique des "Mondes créoles" retenue pour ce salon, reflète la mixité et le brassage de nos cultures, en perpétuel renouveau.

Pendant près d'une semaine, la Martinique vit au rythme d'actions décentralisées programmées sur l'ensemble du territoire. Sous sa forme d'exposition, le salon propose diverses facettes du livre. Des nouveautés éditoriales, des découvertes de collections, des modes de création, de diffusion, des approches de métiers...

Un salon avec un foisonnement de rencontres et d'échanges. Des animations et temps forts ponctuent ces journées et permettent ainsi au visiteur de déambuler, découvrir et s'appropriier un lieu dédié. Faire de cet événement un haut lieu où le livre et le texte inspirent toutes les formes d'expression artistique, tel est l'objectif recherché par les organisateurs.

Pour cette édition, ce salon dispose d'un beau panel d'écrivains, d'auteurs, d'éditeurs, de libraires qui nous font l'honneur de leur présence et contribuent ainsi au succès de cet événement international. Ils nous viennent d'Afrique, des Amériques, de la Caraïbe, de l'Europe, de l'Océan Indien pour un partage culturel.

Cet événement à inscrire désormais au calendrier des événements culturels incontournables de la Martinique, est également une référence pour la jeunesse.

Bonne découverte !

LES ACTIONS DECENTRALISEES

Lundi 2 décembre 2013

FORT-DE-FRANCE

9h à 12h et 14h à 17h

Atelier : Se former aux règles typographiques de l'édition – 2 sessions (3h) - Jean-Louis Malherbe (Ibis Rouge Editions) Campus Caribéen des Arts – Dillon

Mardi 3 décembre 2013

FORT-DE-FRANCE

10h

Spectacle pour enfants de VIRGUL' et du clown Cacahuète –

Lecture de Fabienne Kristofic – Maison de la mère et de l'enfant – Service Pédiatrie

Mercredi 4 décembre 2013

TROIS-ILETS

8h30 à 10h Rencontre avec Joël Cimarron et Laurent Gusto – Bibliothèque municipale

ANSES D'ARLET

9h à 11h Animation Littérature de jeunesse – Anique Sylvestre – Bibliothèque municipale

DIAMANT

9h à 11h Parcours : CAP 110 mémorial buste d'Aimé Césaire, tombe d'Edouard Glissant
Ville du Diamant

FORT DE FRANCE

10h à 12h Séminaire sur les catastrophes naturelles dans la littérature

Max Rippon : *Six virgule trois, secousses à Terre de Bas*

14h à 16h Yanick Lahens, Rodney Saint-Eloi, Emile Eadie : *Faïlles, Refonder Haïti, L'eau de la rivière*

SCHOELCHER

16h30 Soirée autour de la littérature haïtienne – Bibliothèque Universitaire

DUCOS

18h00 Rencontre avec Dominique Lancastré

SAINT-PIERRE

18h30 Soirée littéraire avec Monchoachi – Ruines du Théâtre

LAMENTIN

18h30 Rencontre avec Alexandre Tellim : L'Éducation à l'épreuve des nouvelles technologies dans la littérature – Médiathèque du Lamentin

Jeudi 5 décembre 2013

SCHOELCHER

9h

Séminaire de l'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF)

L'intercompréhension des langues et des cultures dans les mondes créolophones –

Bibliothèque universitaire

Rencontre de Max Rippon et Hector Pouillet avec des classes de primaire –

Bibliothèque municipale

BASSE-POINTE

9h

Rencontre de Joël Cimarron avec des classes de CM2 – Bibliothèque municipale

FRANCOIS

9h

Rencontre de Daniel Picouly avec des collégiens – Bibliothèque municipale

10h

Lecture et animation littéraire, scène de vie par Belya – Maison de retraite

Les Gliricidias

Samedi 7 décembre 2013

LE LAMENTIN

17h

Happening surprise "Wopso" de Marius Gottin avec Charly Lerandy, Emile Pelti – Espace

Césaire Aéroport du Lamentin

FORT-DE-FRANCE

20h

Animation littéraire de Jocelyn Régina – Restaurant l'Impératrice – Rue de la Liberté

LES RENCONTRES

Jeudi 5 décembre 2013

18h30 **Conférence inaugurale**

Salle de délibérations – Hôtel de Région

Vendredi 6 décembre 2013

8-9h **Off littéraire** – Rencontre de l'écrivain Lawrence Hill avec la presse (Sur invitation)

Hôtel Bâtelière

9-11h **Table ronde – La pensée d'Aimé Césaire : Regards croisés**

Alexandre Alaric – Jean-Marc Rosier – Tony Delsham – Koffi Tiburce – Délia Blanco – Alain Mabanckou

MODERATEUR : Henri N'Koumo – Salle de délibérations – Hôtel de Région

9-10h **Conférence : Dispositifs financiers de l'édition numérique** : Anny Désiré

Salle A402 – Hôtel de Région

Conférence : le récit de vie au cœur de la transformation sociale - Musée de la personne au Brésil :

Sonia London – Salle B404 – Hôtel de Région

Pique-nique littéraire – prix Carbet des lycéens – Grande scène

Projection : Dis-moi dix mots – présentée par l'Association de Gestion de l'Environnement de la Formation en Martinique (AGEFMA)

10h15 - 11h15

Rencontre-Echanges : Le livre et les mondes de l'art – Patricia Donatien – Dominique Berthet – Hervé Chopin – Yolanda Wood Pujols

MODERATEUR : Sophie Ravion Dingiani – Salle A402 – Hôtel de Région

Atelier Charte créole – Salle B404 - Hôtel de Région

11-12h **« A-te-lier » : Initiation au livre sculpture** – Habdaphaï – Espace LIV'ART

Animation littéraire : Comment construire l'histoire locale ? Glennroy Taitt – Café littéraire

11h15-12h15

Conférence : Le sens de l'écriture – Earl Lovelace – Dany Laferrière

MODERATEUR : Roger Toumson – Salle de délibérations – Hôtel de Région

Projection du film : Chronique de Minganie – Eddy Malenfant – Espace Projection

Atelier : Savoir lire le dessin satirique – François Gabourg – Tignous –

Biratan – Pancho – Salle B403 – Hôtel de Région

11h30 - 12h30

Conférence : Economie du livre : réseaux d'édition et de diffusion dans la Caraïbe

Ana Catarina Peixoto de Brito – Ian Lucien Randle – Salle A402 – Hôtel de Région

13h30- 15h

Rencontre : Les jeunes ont la parole – Entretien de Lawrence Hill avec les classes littéraires –

Salle de délibérations – Hôtel de Région

14-15h **Présentation d'ouvrage à une classe littéraire du lycée Victor Schoelcher : Light falling on Bamboo**

Lawrence Scott – Salle A402 – Hôtel de Région

Rencontre avec les lycéens : Regard sur l'œuvre d'Aimé Césaire par Henri N'Koumo -Côte d'Ivoire –

Salle B404 – Hôtel de Région

15-16h **Rencontre professionnelle : EBK, une solution numérique** - Jean-Christophe Lopez – Salle B403 –

Hôtel de Région

Projection des films Cosmogonie innue et Tambour (Série innue Aitun) – Eddy Malenfant –

Espace projection

15h15-16h15

Conférence – Le regard antillais : quels silences éloquents ? – Dominique Lancaster

Salle B404 – Hôtel de Région

15h15-17h15

Table ronde – Les expressions de la créolité - Georges-Henri Léotin – Luna Gourgue –

Patricia Chatenay-Rivauday – Frankito – Edith Sérotte – **MODERATEUR : Raphaël Confiant**

Salle de délibérations – Hôtel de Région

Rencontres Echanges : De la critique littéraire ? – Introduction Alfred Alexandre – Romuald

Fonkoua – Emmanuel Kherad – Daniel Picouly – André Lucrèce – Michel Le Bris – **MODERATEUR :**

Ralph Ludwig

Salle A402 – Hôtel de Région

16h15-17h15

Conférence – Paroles de poètes – Max Rippon – Widad Amra – Dominique Batrville

MODERATEUR : Roger Parsemain – Salle B403 – Hôtel de Région

Projection film CRDP – La parole d’Aimé Césaire « belle comme l’oxygène naissant » – Présentation par le réalisateur Jean-François Gonzalez

Espace projection

17h30-19h

Rencontre/Echanges – Culture et traditions créoles - Lionel Robineau – G. Dru – Daniel Bardury – Sully Cally – Charles-Henri Fargues – Ravin – Jean-Marc Rosier

MODERATEUR : Hector Elisabeth - Salle A402 – Hôtel de Région

Rencontres/Echanges : Expressions de la diversité dans l’acte d’écriture – Catherine Lepelletier – Georges Cocks – Miguel Duplan – Gary Victor – Moïse Udino

MODERATEUR : Romuald Fonkoua – Salle de délibérations – Hôtel de Région

17h45-18h45

Conférence – Propos autour de la polygamie – Ken Bugul – Salle B404 – Hôtel de Région

18-19h **Animation – Pawol anba Fèy** – Rudy Rabathaly – Café littéraire

19h **Remise du Prix littéraire Gilbert Gratiant** – Grande scène

19h15-20h15

Conférence – Aimé Césaire : parcours, poésie, théâtre, discours, unité d’une poétique

Daniel Maximin – Salle de délibérations – Hôtel de Région

Le samedi 7 décembre 2013

9h30-10h

Animation – L’histoire des Innus d’Amérique-e-book – Eddy Malenfant – Espace lectures numériques

9-10h **A-te-lier– Du livre performatif à l’acte de performance** Habdaphaï – Espace LIV’ART

9-11h **Table ronde – Quel avenir pour le livre?** – Emile Désormeaux – Florent Charbonnier –

Gilles Alexandre – Lucien Pavilla – Catherine Lassiva – Eric Bryis – Jean-Daniel Belfond – Michel Le Bris

MODERATEUR : Anique Sylvestre – Salle de délibérations – Hôtel de Région

10-11h **Présentation de l’ouvrage : Alejo Carpentier et sa cartographie culturelle pan-caribéenne**

Emilio Jorge Rodriguez – Salle A402 – Hôtel de Région

11h15-12h30

Table ronde : Mieux se comprendre dans l’espace créolophone : entre enjeux et

Nécessité (Agence Universitaire de la Francophonie(AUF), Centre de Recherches Interdisciplinaires en Lettres Langues Arts et Sciences Humaines (CRILLASH), Institut Caribéen d’Etudes Francophones et Interculturelles ICEFI))

Nicole Koulayan – Renaud Govain – Salle de délibérations – Hôtel de Région

11h15-12h15

Conférence – Pharmacopée caribéenne – Emmanuel Nossin – Salle A402 – Hôtel de Région –

Débat – Dessin de presse – Peut-on rire de tout ? – François Gabourg – Tignous – Pancho

Salle B403 – Hôtel de Région

14h30-16h30

Rencontres/Echanges – L’acte d’écriture : un voyage, une quête, une traversée de la douleur

Louis-Philippe Dalember – Françoise Loe-Mie – Dominique Batrville – Suzanne Dracius –

Muriel Tramis - **MODERATEUR : Daniel Picouly** – Salle de délibérations – Hôtel de Région

Rencontres/Echanges : Ecrire le passé – Sabine Andrivon-Milton – Gilbert Pago – Edouard Delépine –

Myriam Cottias – Erick Noël – Glennroy Taitt **MODERATEUR : Marie-Hélène Léotin**

Salle A402 – Hôtel de Région

15-16h **Conférence littéraire – La tempête d’Aimé Césaire : universalité et actualité de la dénonciation du colonialisme** – Huguette Bellemare – Café littéraire

16-17h **Rencontre professionnelle EBK – Du papier au numérique : présentation d’ouvrages**

Salle B403 – Hôtel de Région

16h15-17h15

Projection film CRDP – La parole d’Aimé Césaire « belle comme l’oxygène naissant » – Présentation par le réalisateur Jean-François Gonzalez

Espace projection

16h30-18h

Animation oralité écriture – Rap créole : Dire la parole – Malik Duranty – Papa slam – Steve Gadet –

Grande scène
 16h45 -18h45
Rencontre/Echanges : Voix d'écrivaines/Paroles de femmes -Yanick Lahens – Fabienne Kanor – Kettly Mars – Méline Cécé – Anique Sylvestre – Ken Bugul
MODERATEUR : Huguette Bellemare - Salle de délibérations – Hôtel de Région
Rencontres/Echanges : La traduction au service du créole ?
 Terez Léotin – Marie-José Saint-Louis – Jean-Pierre Arsaye – Rodney Saint-Eloi
MODERATEUR : Raphaël Confiant – Salle A402 – Hôtel de Région
 19-21h **Rencontre avec les créolistes venus des horizons divers des mondes créoles**
 Jean Bernabé – Lambert Félix Prudent – Jean-Pierre Arsaye – Michel Dispagne – Daniel Daubat – Vinesh Hookoonsing – Robert Fontès – **MODERATEUR : Jean-Marc Rosier**
 Salle de délibérations – Hôtel de Région

Le dimanche 8 décembre 2013

9-11h **Rencontres-Echanges : La littérature créole de jeunesse : quels imaginaires ?**
 Introduction : Miguèle Serlan – Joël Cimarron – Jean Bernabé – Thierry L'Etang – Laurent Gusto
MODERATEUR : Catherine Lassiva – Salle de délibérations – Hôtel de Région
 10h30-11h30
Conférence – Une expérience de diffusion des éditeurs – Maghreb, Liban et Afrique de l'Ouest
 Isabelle Gremillet – Salle A402 – Hôtel de Région
 11h15-12h15
Atelier de dessin – Créons ensemble - François Gabourg- Tignous – Birantan – Stéphanie Destin
 Salle B404 Hôtel de Région
 11h15-13h
Rencontre-Echanges – Ecritures actuelles : un nouveau son dans la littérature antillaise
 Alfred Alexandre – Frankito – Nicole Cage – Alain Agat – Serge Keclard
MODERATEUR : Méline Cécé – Salle de délibérations – Hôtel de Région

LES RENDEZ-VOUS DU NUMERIQUE

LES ANIMATIONS SUR L'ESPACE LECTURES NUMERIQUES

L'histoire du Canada racontée par les innus – Eddy Malenfant
 Samedi 7 décembre de 9h30-10h

Livres numérique pour les collectivités territoriales – Eric Bryis
 Vendredi 6 décembre de 10h à 10h30

Acheter ses e-books avec la Librairie Antillaise
 Vendredi 6 décembre de 11h à 11h30 – Samedi 7 décembre de 15h à 15h30 – Dimanche 8 décembre 2013 : de 15h à 15h30

Découvrez la revue Etudes caribéennes Olivier Dehoorne
 Vendredi 6 décembre de 14h à 14h30 – Samedi 7 décembre de 10h à 10h30 – Dimanche 8 décembre 2013 : de 11h à 11h30

Livres numériques pour les bibliothèques municipales – Eric Bryis
 Vendredi 6 décembre de 15h à 15h30

Livres patrimoniaux librement accessibles : BNPM, Manioc, Gallica, Dloc

Vendredi 6 décembre de 16h à 16h30 – Samedi 7 décembre de 14h à 14h30 – Dimanche 8 décembre 2013 : de 10h à 10h30

Livres numériques pour les études – Eric Bryis

Samedi 7 décembre de 11h à 11h30 – Dimanche 8 décembre 2013 : de 16h à 16h30

Zoom sur les collections de la Bibliothèque Schœlcher – Olivier Largen

Vendredi 6 décembre 2013 – 16h30-16h45 - Samedi 7 décembre de 14h30 à 14h45

Zoom sur les collections de TRAMIL – Anne Pajard – Lionel Robineau, Emmanuel Nossin

Dimanche 8 décembre 2013 : de 10h30 à 10h45

Livres numériques pour la famille – Eric Bryis

Samedi 7 décembre de 16h à 16h30 – Dimanche 8 décembre 2013 : de 14h à 14h30

LES RENCONTRES PROFESSIONNELLES

Rencontre professionnelle : EBK, une solution numérique

Vendredi 6 décembre de 15h à 16h – Salle B403

Rencontre professionnelle EBK – Du papier au numérique – présentation d'ouvrages

Samedi 7 décembre de 16h à 17h – Salle B403

LES ANIMATIONS LITTÉRAIRES

Vendredi 6 décembre 2013

Animation littéraire de Hervé Deluge – 10h (Café littéraire)

Café littéraire de Glennroy Taitt – Comment construire une histoire locale – 11 à 12h

Animation littéraire de Dédé Duguet – 15h (Café littéraire)

Animation littéraire de Aurélie Dalmat – 16h30 (Café littéraire)

Café littéraire Pawol anba fèy avec Rudy Rabathaly – Marie-Line Ampigny – Anne-Marie Fergé et Olivier Vamur – 18h

Samedi 7 décembre 2013

Animation littéraire de José Exelis – 11h (La Grande scène)

Animation littéraire de Jean-Claude Duverger – 12h (Café littéraire)

Café littéraire - conférence de Huguette Bellemare – La tempête Césaire : universalité et actualité de la dénonciation du colonialisme – 15 à 16h

Dimanche 8 décembre 2013

Café littéraire de Black Kalagan – 11h30

Café littéraire de Joby Bernabé – 18h00

LES PERFORMANCES

PERFORMANCES DES DESSINATEURS

TIGNOUS – BIRATAN – GABOURG – PANCHO – Stéphanie DESTIN

Performances collectives des dessinateurs Tac o tac

Vendredi 6, Samedi 7 dimanche 8 décembre à 10h

Performances individuelles des dessinateurs

Vendredi 6, et dimanche 8 décembre à 16h – le Samedi 7 décembre à 17h

MAIS AUSSI, RENCONTRES AUTOUR DU DESSIN

Atelier : Savoir lire le dessin satirique

Atelier : Créons ensemble

Débat : Peut-on rire de tout ?

PERFORMANCE DE L'ARTISTE

HABDAPHAI

A-TE-LIER : Initiation au livre sculpture – vendredi 6 décembre 2013 à 11h

A-TE-LIER : Du livre performatif à l'acte de performance – samedi 7 décembre 2013 à 9h

LES PROJECTIONS

Film Aimé Césaire une voix pour le XXI^e siècle

Réalisation Euzhan PALCY – Produit par JMJ Productions

En projection pendant toute la durée du salon

Film : Dis-moi dix mots

présenté par l'Association de Gestion de l'Environnement de la Formation en Martinique

Vendredi 6 décembre 2013 – 9h

Films sur les innus

Chronique de Minganie

Vendredi 6 décembre 2013 – 11h15

Cosmogonie innue et Tambour (Série Innue Aitun)

de Eddy Malenfant

Vendredi 6 décembre 2013 – 15h

Film La parole d'Aimé Césaire « belle comme l'oxygène naissant »

Produit par CRDP – Réalisateur Jean-François Gonzalez

Vendredi 6 décembre 2013 – 16h et Samedi 7 décembre 2013 – 16h

LES RENDEZ-VOUS DE LA JEUNESSE

LA GRANDE SCENE

Vendredi 6 décembre 2013 – 10h

Spectacle de Lucette Salibur

Samedi 7 décembre 2013

Spectacle de Apsara (danse indienne) – 9h

LA PETITE SCENE

Vendredi 6 décembre 2013 – 15h30

Spectacle de Virgul'

Samedi 7 décembre 2013

Spectacle de Jala – 10h

Spectacle de Compagnie Sijiri avec Suzy Singa – 16h30

Samedi 7 décembre 2013

Spectacle avec le clown Cacahuète et le livre – 15h30

LES PERFORMANCES DES DESSINATEURS

TIGNOUS- BIRATAN – GABOURG – PANCHO – Stéphanie DESTIN

Performances collectives des dessinateurs Tac o tac

Vendredi 6, Samedi 7 et dimanche 8 décembre à 10h

Performances individuelles des dessinateurs

Vendredi 6 et dimanche 8 décembre à 16h – le Samedi 7 décembre à 17h

MAIS AUSSI, LES RENCONTRES AUTOUR DU DESSIN

Atelier : Savoir lire le dessin satirique

Atelier : Créons ensemble

Débat : Peut-on rire de tout ?

PERFORMANCE DE L'ARTISTE

HABDAPHAI

A-TE-LIER : Initiation au livre sculpture – vendredi 6 décembre 2013 à 11h

A-TE-LIER : Du livre performatif à l'acte de performance – samedi 7 décembre 2013 à 9h

LES ESPACES A DECOUVRIR

Le carré du livre de jeunesse

Le carré des dessinateurs

La petite scène

Les lectures numériques

Le stand de l'Association des Bibliothèques publiques : littérature d'enfance et de jeunesse

Le stand de la Ludothèque de Sainte-Marie

LES SPECTACLES

LA GRANDE SCENE

Vendredi 6 décembre 2013

Animation musicale de Astrid Maria Ravaud – 12h

Animation musicale de Victor O – 18h

Samedi 7 décembre 2013

Animation musicale de Guy-Marc Vadeleux – 12h

Mode sur le thème du papier et du livre « *Le livre dans tous ses états* » – avec Béatrice Jacques 18h

Concert avec le groupe Makadanm 19h

Dimanche 8 décembre 2013

Animation musicale de Mickaël Marnet et Luc Labonne – 12h

Illustration théâtrale – 16h30

Récital de musique philharmonique avec l'ensemble de Mano Césaire – 17h30

LES RENDEZ-VOUS DE LA PRESSE

CLUB PRESSE

Off littéraire : rencontre de la presse avec l'écrivain Lawrence Hill

Vendredi 6 décembre 2013 à 8h – Hôtel Bâtelière

RADIO FRANCE INTER

Programmation en cours

RADIO MARTINIQUE 1ere

Emission littéraire en direct – Plateau d'invités du salon

Samedi 7 décembre 2013 de 11h à 12h – Plateau presse

RADIO RCI

Emission littéraire en direct du salon

Vendredi 6 décembre 2013 à 18h

Le Guide 972, rencontre avec un écrivain

Samedi 7 décembre 2013 à 10h

LES EXPOSITIONS ET ESPACES A DECOUVRIR

Espace Aimé CESAIRE

Scénographie de meubles objets autour de l'œuvre et la vie du poète.

Espace LIV'ART

Exposition sur le livre et l'art des œuvres de HABDAPHAI, Géraldine ENTIOPE, Abràao BATISTA

Exposition sur le matériel d'imprimerie d'avant 1963.

Musée d'Histoire et d'Ethnographie Bd Général de Gaulle

« *Un fil des saisons survolées* », éloge de la nature vu par les photographes dans les œuvres d'Aimé Césaire.

Stand Musées régionaux

Exposition sur les livres anciens

Stand Groupement Professionnels des Photographes
Sélection de photos

Stand dessinateurs
Expositions de dessins humoristiques de Biratan